

ዘመናዊ ጊዜ

(Modern Times)

1611-አሁን

□ ዘመናዊ ጊዜ

(Modern Times)

- መጽሐፍ ቅዱስ አሁን ላይ ስፍር ቁጥር የሌለው ቅጂዎች አሉት።
- በዚህም ምክንያት መጽሐፍ ቅዱስ ሊጠፋ የማይችልበት ደረጃ ላይ ደርሷል።
- መጽሐፍ ቅዱስ በቀላሉ የሚገኝ መጽሐፍ ነው።
- ይህም መጽሐፍ ቅዱስ ቋንቋን፣ ባህልን ወ.ዘ.ተ አልፎ ለሰዎች ተደራሽ የሆነ መጽሐፍ ነው።

THE HOLY BIBLE

OLD AND NEW TESTAMENT



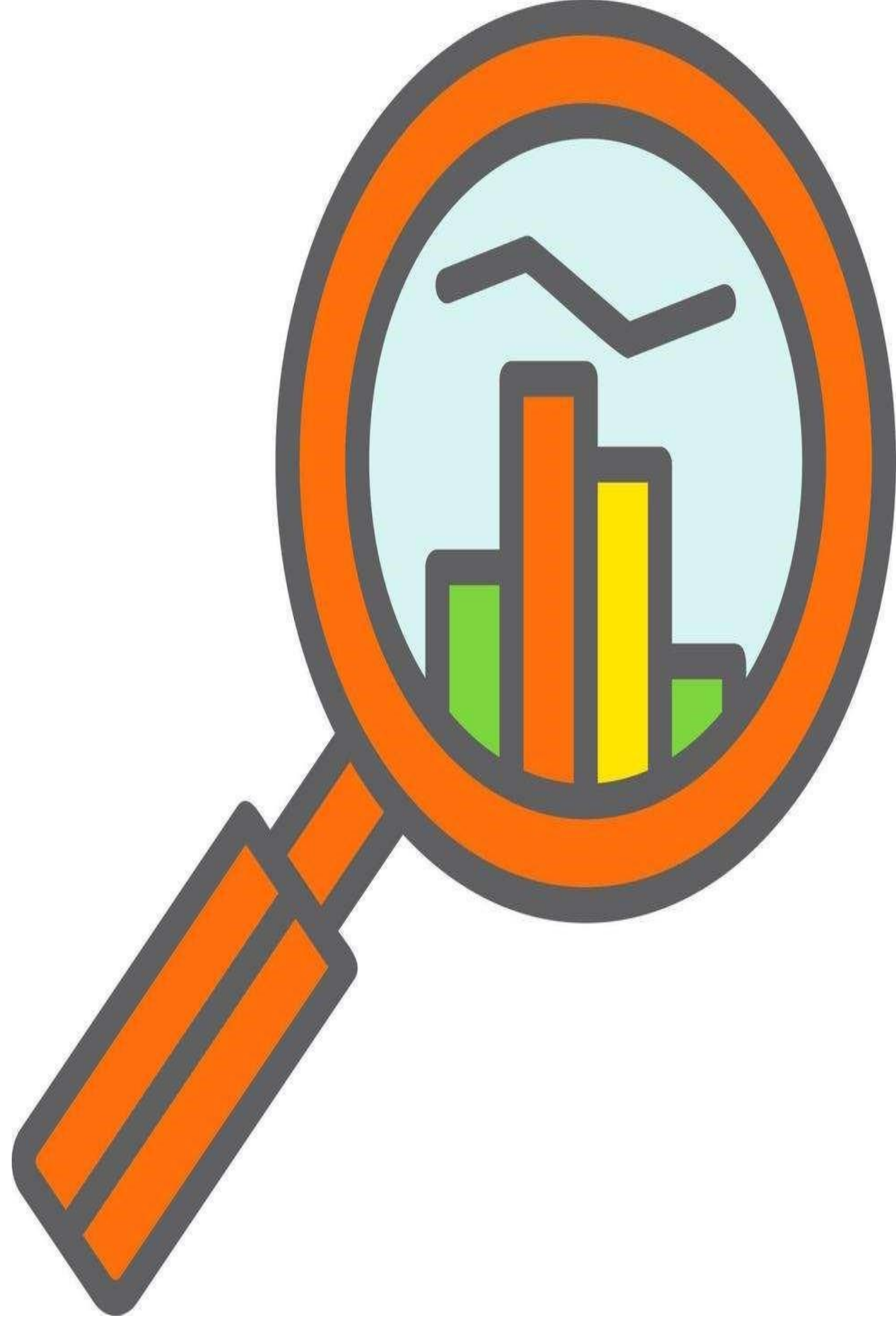
ENGLISH
EDITION

□ መረጃ

(Data)

- በአለማችን ላይ ወደ 7000 ቋንቋዎች አሉ።
- እንደ ዊክሊፍ ግሎባል አሊያንስ (Wycliffe Global Alliance) በ2014 እንደወጣው መረጃ ወደ 2883 ቋንቋዎች ተተርጉሟል።
- አሁንም ያው ተቋም መጽሐፍ ቅዱስ ወደ 3495 ቋንቋዎች እየተተረጎመ ይገኛል።
- 717 ቋንቋዎች ተተርጉሞ ያለቀ፣ 1582 ቋንቋዎች አዲስ ኪዳን፣ 1196 የመጽሐፍ ቅዱስ ክፍል እየተተረጎመ ይገኛል።
- እንደ ዩናይትድ ባይብል ሶሳይቲ (United Bible Societies) በ2020 ያሉ የቅጂዎች ብዛት፡-

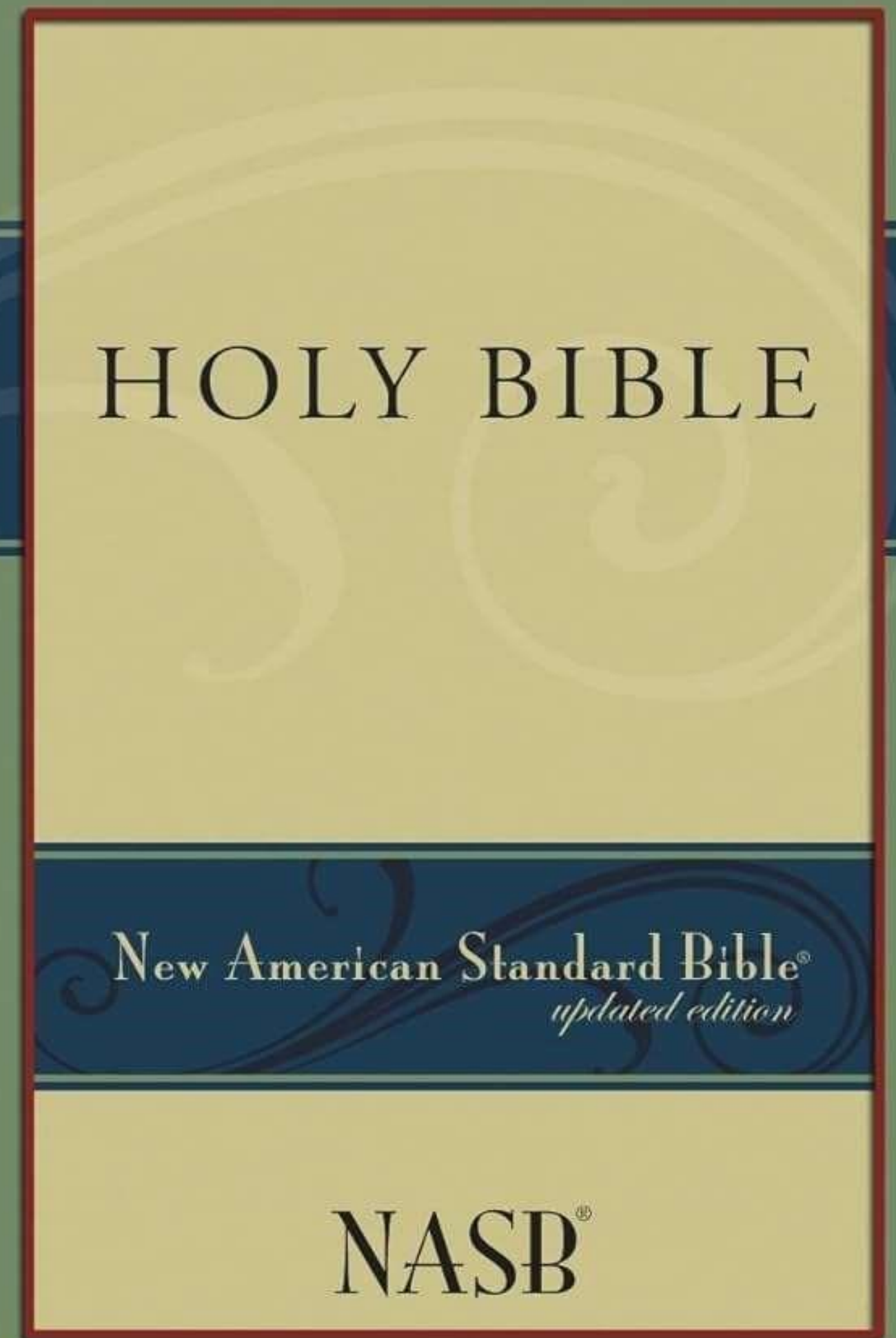
5,000,000,000+



□ የተሻሻለው ትርጉም

(Revised Editions)

- ቋንቋ ይወለዳል ያድጋል ይሞታል። ቃላት ትርጉማቸው ይጠፋል፣ ይለወጣል፣ ይረዳል።
- ስለዚህ ትርጉሞችን ማደስ ወይም መከለስ ያስፈልጋል።
- መጽሐፍ ቅዱስ ተተርጉሞ የነበረበት ቋንቋ እያረጀ ሲመጣ ትርጉሙን ማሻሻል ስለሚያስፈልግ ትርጉሙ የተፃፈበት ቋንቋን በአዲሱ ቋንቋ መለወጥ የግድ ይሆናል።
- “KJV” → “NKJV RSV” → “NRSV ASB” → “NASB”
- የጌይለ ሥላሴ ትርጉም 1954 → አዲሱ መደበኛ ትርጉም 1985 → ቀላል አማርኛ



▣ ልዩ ልዩ ትርጉሞች

(Other Translations)

- መጽሐፍ ቅዱስ ለተለያዩ፣ በተለያዩ ዓላማዎች ተተርጉሟል።
- ትርጉሞቹም ለዐይነ ስውራን፣ ለህፃናት፣ ለጥናት እንዲሁም ለተለያዩ ዓላማዎች ውሏል።
- ይህም መጽሐፍ ቅዱስ ምን ያክል ተደራሽ መሆኑን ያሳያል።

